

**PL-Oława: Sewer construction work**

**OJ S 35/2013 19/02/2013**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Wodociągów i Kanalizacji Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Oławie

Postal address: ul. 3 Maja 30

Town: Oława

Postal code: 55-200

Country: Poland

For the attention of: Artur Reichert, Krzysztof Sarnecki

E-mail: [biuro@zwik.olawa.pl](mailto:biuro@zwik.olawa.pl)

Telephone: +48 713039521

Fax: +48 713039533

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.zwik.olawa.pl>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Kontrakt 9a „Renowacja kanalizacji sanitarnej w Oławie etap II”.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Design and execution

Main site or place of performance: miasto Oława.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie renowacji około 6,2 km kanalizacji sanitarnej w następujących ulicach miasta Oława:

- 1.ul. Janowskiego,
- 2.ul. Zwierzyniecka,
- 3.ul. Rybacka,
- 4.ul. Iwaszkiewicza,
- 5.pl. Zamkowy,
- 6.ul. Wrocławska,
- 7.ul. Brzeska,
- 8.ul. Rzeźnicza,
- 9.ul. Kościuszki,
- 10.pl. Starozamkowy,
- 11.ul. Pałacowa,
- 12.ul. Kopernika,
- 13.pl. Piłsudskiego,
- 14.ul. Wałowa,
- 15.ul. Karola Miarki,
- 16.ul. Lipowa,
- 17.ul. Gazowa
- 18.ul. Kamienna
- 19.ul. Warszawska – Miłosza – Gałczyńskiego – Słowackiego – Norwida – Mickiewicza.
- 20.ul. Opolska
- 21.ul. Kasprowicza
- 22.ul. Okólna
- 23.ul. Chrobrego
- 24.ul. Wiejska
- 25.ul. 11 Listopada
- 26.ul. Andersa

Roboty będące przedmiotem niniejszego Kontraktu będą wykonane zgodnie z Warunkami kontraktowymi dla urządzeń oraz projektowania i budowy dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę, 4 wydanie angielsko - polskie niezmienione 2008 z erratą opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils – FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Lausanne 12, Szwajcaria, w ramach projektu pn. „Modernizacja oczyszczalni ścieków oraz budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w mieście Oława”, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

Szczegółowy zakres prac został opisany w Części III SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia (Program Funkcjonalno-Użytkowy).

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45232400 Sewer construction work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

##### **I. Wadium**

##### **1. Wysokość wadium**

Każdy Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swą ofertę wadium w wysokości:

80 000,00 PLN

słownie: osiemdziesiąt tysięcy 00/100 złotych.

##### **2. Forma wadium**

1) Wadium może być wniesione w następujących formach:

a) pieniądzu;

b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;

c) gwarancjach bankowych;

d) gwarancjach ubezpieczeniowych;

e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9.11.2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275 z późn. zm.).

2) W przypadku składania przez Wykonawcę wadium w formie gwarancji, gwarancja powinna być sporządzona zgodnie z obowiązującym prawem i winna zawierać następujące elementy:

a) nazwę dającego zlecenie (Wykonawcy), beneficjenta gwarancji (Zamawiającego), gwaranta (banku lub instytucji ubezpieczeniowej udzielających gwarancji) oraz wskazanie ich siedzib,

b) określenie wierzytelności, która ma być zabezpieczona gwarancją,

c) kwotę gwarancji,

d) termin ważności gwarancji

e) zobowiązanie gwaranta do: „zapłacenia kwoty gwarancji na pierwsze pisemne żądanie Zamawiającego zawierające oświadczenie, iż Wykonawca, którego ofertę wybrano:

— odmówił podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie, lub

— nie wniósł zabezpieczenia należytego wykonania umowy, lub

— zawarcie umowy stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, a także w przypadku, gdy Wykonawca:

— w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych, nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1, lub pełnomocnictw; chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nieleżących po jego stronie”.

Postanowienie pkt. I.2.2) stosuje się również do poręczeń, określonych w pkt I.2.1) b) i I.2.1)

e).

Zamawiający nie dopuszcza złożenia wadium w walucie innej niż złoty polski. Dotyczy to wadium składanego w każdej z możliwych form.

#### UWAGA:

Wadium wniesione w formie gwarancji lub poręczenia przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia powinno wyraźnie wskazywać, iż jest ono wystawione na rzecz wszystkich podmiotów składających ofertę wspólną.

#### 3. Miejsce i sposób wniesienia wadium

1) Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić przelewem na następujący rachunek Zamawiającego:

Konto BS w Oławie 67 9585 0007 0010 0006 5445 0001

Do oferty zaleca się dołączyć kopię polecenia przelewu, potwierdzoną za zgodność z oryginałem.

2) Wadium wnoszone w innych dopuszczonych przez u.p.z.p. formach należy złożyć w: oryginał wraz z oryginałem oferty, kopie wraz z kopią oferty.

#### 4. Termin wniesienia wadium

Wadium należy wnieść przed upływem terminu składania ofert, przy czym wniesienie wadium w pieniądzu za pomocą przelewu bankowego Zamawiający będzie uważał za skuteczne tylko wówczas, gdy bank prowadzący rachunek Zamawiającego potwierdzi, że otrzymał taki przelew przed upływem terminu składania ofert.

#### 5. Zwrot wadium

Zamawiający zwróci niezwłocznie wadium według zasad określonych w art. 46 u.p.z.p.

#### 6. Utrata wadium

Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana:

- 1) odmówił podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie;
- 2) nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy;
- 3) zawarcie umowy w sprawie zamówienia publicznego stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy,

Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3 u.p.z.p., nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1, lub pełnomocnictw; chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nieleżących po jego stronie.

#### II. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy

##### 1. Informacje ogólne

Zabezpieczenie służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy. Zabezpieczenie służy także do pokrycia roszczeń Zamawiającego z tytułu rękojmi za wady.

##### 2. Wysokość zabezpieczenia należytego wykonania umowy

- 1) Zamawiający ustala zabezpieczenie należytego wykonania umowy zawartej w wyniku postępowania o udzielenie niniejszego zamówienia w wysokości 10 % ceny całkowitej podanej w ofercie.
- 2) Wybrany Wykonawca zobowiązany jest wnieść zabezpieczenie należytego wykonania umowy przed podpisaniem umowy.

##### 3. Forma zabezpieczenia należytego wykonania umowy

- 1) Zabezpieczenie należytego wykonania umowy może być wniesione według wyboru Wykonawcy w jednej lub w kilku następujących formach:
  - a) pieniądzu;
  - b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-

kredytowej, z tym że zobowiązanie kasy jest zawsze zobowiązaniem pieniężnym;

c) gwarancjach bankowych;

d) gwarancjach ubezpieczeniowych;

e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9.11.2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.

2) Zabezpieczenie wnoszone w pieniądzu Wykonawca wpłaci przelewem na następujący rachunek bankowy Zamawiającego:

Konto BS w Oławie 67 9585 0007 0010 0006 5445 0001

3) Jeżeli zabezpieczenie wniesiono w pieniądzu, Zamawiający przechowuje je na oprocentowanym rachunku bankowym. Zamawiający zwraca zabezpieczenie wniesione w pieniądzu z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszt prowadzenia tego rachunku oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy Wykonawcy.

4) W przypadku składania Zabezpieczenia w formie gwarancji lub poręczenia, gwarancja winna być sporządzona zgodnie z obowiązującym prawem i winna zawierać zobowiązanie do „zapłacenia kwoty gwarancji/poręczenia na pierwsze pisemne żądanie Zamawiającego”.

5) Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana nie wniesie zabezpieczenia należytego wykonania umowy, Zamawiający może wybrać najkorzystniejszą ofertę spośród pozostałych ofert stosownie do treści art. 94 ust. 3 u.p.z.p.

6) Do zmiany formy zabezpieczenia umowy w trakcie realizacji umowy stosuje się art. 149 u.p.z.p.

4. Zwrot zabezpieczenia należytego wykonania umowy

Zwrot zabezpieczenia należytego wykonania kontraktu nastąpi zgodnie z zapisami Kontraktu

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Wszelkie rozliczenia związane z realizacją zamówienia publicznego, którego dotyczy SIWZ, dokonywane będą w PLN. Szczegółowe uregulowania dotyczące płatności zawarte są we Wzorze Umowy.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

1. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie niniejszego zamówienia powinni spełniać warunki udziału w postępowaniu oraz złożyć dokumenty potwierdzające spełnianie tych warunków zgodnie z zapisami zawartymi w pkt 9 IDW. Ponadto tacy Wykonawcy ustanawiają Pełnomocnika do reprezentowania ich w niniejszym postępowaniu albo reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Zaleca się, aby Pełnomocnikiem był jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

2. Wszelka korespondencja prowadzona będzie wyłącznie z Pełnomocnikiem.

3. Oferta musi być podpisana w taki sposób, by poprawnie zobowiązywała wszystkich partnerów.

4. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o niniejsze zamówienie, których oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem Umowy o realizację zamówienia, są zobowiązani do zawarcia Umowy cywilno-prawnej. Przed podpisaniem Umowy, Wykonawcy muszą przedłożyć Zamawiającemu Umowę, opisującą:

- przyjętą formę prawną,
- określającą szczegółowo sposób współdziałania w wykonywaniu robót,
- wskazanie zawiązania jej co najmniej na czas nie krótszy, niż czas trwania umowy, powiększony o okres trwania rękojmi,
- zawierającą zapis dotyczący solidarnej odpowiedzialności w zakresie realizowanego

zamówienia,

- wskazującą sposób dokonywania płatności dla Wykonawcy wspólnie realizującego zamówienie poprzez ustanowionego Lidera.

5. Wypełniając formularz oferty należy wpisać dane (nazwa, adres itd.) Pełnomocnika (Lidera) oraz wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. W innych dokumentach (załączniki) powołujących się na Wykonawcę w miejscu np. nazwa, adres Wykonawcy, należy wpisać dane dotyczące Pełnomocnika (Lidera) i Wykonawcy, którego dany dokument (załącznik) dotyczy.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Czas na Wykonanie: do 29.11.2013 r.

Okres Zgłaszania Wad: 36 miesięcy; jego bieg rozpoczyna się wraz z dniem ustalonym przez Inżyniera w Świadectwie Przejęcia jako dzień ukończenia Robót;

Rękojmia za Wady Okres Rękojmi: 36 miesięcy; liczony od daty, z jaką Roboty zostały ukończone, jak poświadczono zgodnie z Klauzulą 10.1 Kontraktu

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. Wykonawcy ubiegający się o zamówienie publiczne nie mogą podlegać wykluczeniu z postępowania na podstawie okoliczności, o których mowa w art. 24 ust. 1 u.p.z.p. Na potwierdzenie spełniania tego warunku Wykonawcy powinni przedłożyć następujące dokumenty (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich):

1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia, wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do IDW,

2) aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 u.p.z.p., wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w przypadku osób fizycznych – oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 u.p.z.p. wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 3a,

3) aktualne zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

4) aktualne zaświadczenie z właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej, niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

5) aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 u.p.z.p., wystawiona nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

6) aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 u.p.z.p., wystawiona nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2. Jeżeli – w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 u.p.z.p., mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie z właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania, dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 u.p.z.p., wystawione nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. W przypadku, gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób.
3. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 1:
- 1) pkt 2), 3), 4), 6) – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
    - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
    - b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
    - c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie,
  - 2) pkt 5) – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 u.p.z.p.
4. Dokumenty, o których mowa w pkt 3.1) a) i c) oraz 3.2) powyżej powinny być wystawione nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
5. Dokument, o którym mowa w pkt 3.1) b) powinien być wystawiony nie wcześniej, niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
6. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 3 – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Zastosowanie ma zapis pkt 4 i 5
7. Wykonawcy ubiegający się o udzielenie niniejszego zamówienia muszą spełniać następujące warunki udziału w postępowaniu (w przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej Wykonawców o udzielenie niniejszego zamówienia, warunki te będą oceniane łącznie):
- 1) posiadać uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania.
- Zamawiający nie wskazuje warunku w powyższym zakresie.
- Dodatkowo, zgodnie z art. 44 u.p.z.p., celem spełnienia warunków udziału w postępowaniu wykonawcy zobowiązani są złożyć oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z art. 22 ust. 1 u.p.z.p. wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do IDW.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Zamawiający wymaga, aby Wykonawcy ubiegający się o realizację przedmiotowego zamówienia posiadali środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości min. 0,5 mln PLN.

Celem potwierdzenia spełniania tego warunku Wykonawcy muszą przedłożyć informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność

kredytową Wykonawcy na kwotę wskazaną powyżej, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

2. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 u.p.z.p., opisanych szczegółowo w pkt 1 powyżej, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b u.p.z.p., a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający żąda od Wykonawcy przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów wymienionych w pkt. III 2.1).1 ogłoszenia.

Dodatkowo Wykonawca – stosownie do treści art. 26 ust. 2b u.p.z.p. – zobowiązany jest do przedłożenia pisemnego oświadczenia podmiotów, o których mowa w zdaniu poprzednim, do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

3. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunku, o którym mowa w art. 22 ust. 1 pkt 4 u.p.z.p., opisanego w pkt 1 powyżej, polega na zdolnościach finansowych innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b u.p.z.p., wymaga się przedłożenia informacji, o której mowa w pkt 1 powyżej, dotyczącej tych podmiotów.

4. W przypadku złożenia przez Wykonawców dokumentów zawierających dane w innych walutach niż PLN, Zamawiający jako kurs przeliczeniowy waluty przyjmie przelicznik wg średniego kursu NBP z dnia ukazania się ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

5. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

6. Ocena spełniania przedstawionych powyżej warunków zostanie dokonana wg formuły: „spełnia” (gdy dołączone dokumenty potwierdzają wymogi Zamawiającego) – „nie spełnia” (gdy – z zastrzeżeniem zapisów art. 26 ust. 3 u.p.z.p. – dołączone do oferty dokumenty nie potwierdzają spełniania warunków lub brak jest tych dokumentów).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. Zamawiający wymaga, aby Wykonawcy ubiegający się o realizację przedmiotowego zamówienia w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, wykonali roboty budowlane, których przedmiotem była renowacja bezwykopowa kanalizacji zewnętrznej grawitacyjnej o łącznej długości co najmniej 3 000 m.

Celem potwierdzenia spełniania tego warunku Wykonawcy zobowiązani są złożyć wykaz wykonanych robót budowlanych w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku wiedzy i doświadczenia, wraz z podaniem ich rodzaju, daty i miejsca wykonania (zgodny z wzorem stanowiącym Załącznik nr 6 do IDW). Do powyższego wykazu Wykonawcy zobowiązani są załączyć dokumenty potwierdzające, że wskazane w wykazie roboty budowlane zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone.

2. Zamawiający wymaga, aby Wykonawcy ubiegający się o realizację przedmiotowego zamówienia, dysponowali odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

2.1) Zamawiający wymaga, aby Wykonawcy ubiegający się o realizację przedmiotowego zamówienia, dysponowali następującymi osobami w trakcie realizacji zamówienia:

a) Projektant branży sanitarnej posiadający następujące doświadczenie i kwalifikacje:

— doświadczenie zawodowe w ciągu ostatnich 7 lat przed upływem terminu składania ofert w zakresie wykonania co najmniej 1 projektu bezwykopowych renowacji kanalizacji zewnętrznej o długości co najmniej 1 km,

— uprawnienia budowlane bez ograniczeń do projektowania w branży sanitarnej w specjalności instalacyjnej w zakresie co najmniej sieci wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia

28.4.2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. nr 83 poz. 578 ze zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów;

b) Kierownik Budowy – posiadający następujące doświadczenie i kwalifikacje:

— doświadczenie zawodowe w ciągu ostatnich 7 lat przed upływem terminu składania ofert w zakresie pełnienia funkcji kierownika budowy/robót przy minimum dwóch zakończonych zadaniach polegających na renowacji kanalizacji zewnętrznej o długości min. 1 km każde,  
— uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania w branży sanitarnej w specjalności instalacyjnej w zakresie co najmniej sieci wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28.4.2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. nr 83 poz. 578) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

c) Przedstawiciel Wykonawcy – posiadający następujące doświadczenie i kwalifikacje:

— doświadczenie zawodowe w ciągu ostatnich 7 lat na stanowisku Przedstawiciela Wykonawcy lub inspektora nadzoru, lub kierownika budowy, lub kierownika robót lub inżyniera budowy przy jednym zakończonym zadaniu polegającym na budowie, rozbudowie lub przebudowie sieci kanalizacji sanitarnej o długości min. 1 km, która była wykonywana metodą „zaprojektuj i wybuduj” w oparciu o Warunki Kontraktowe FIDIC lub procedury równoważne. Za procedury równoważne rozumie się procedury prowadzenia inwestycji, które zakładają udział podmiotu zarządzającego kontraktem oraz pełniącego nadzór inwestorski. Podmiot zarządzający zobowiązany był również do:

— poświadczania płatności należnych wykonawcy,

— oraz dokonywania niezbędnych ustaleń w przypadku sporów między stronami.

Za kontrakty/zadania zakończone należy rozumieć takie, dla których został wydany protokół odbioru robót, Świadectwo Przejęcia lub inny dokument o równoważnym znaczeniu odbiorowym.

Zamawiający nie dopuszcza łączenie przez jedną osobę jednocześnie funkcji więcej niż jednego Eksperta.

2.2) Osoby będące obywatelami krajów członkowskich Unii Europejskiej, a wskazane jako eksperci, od których wymagane są stosowne uprawnienia budowlane, powinny posiadać decyzję w sprawie uznania wymaganych kwalifikacji do wykonywania w Rzeczypospolitej Polskiej funkcji technicznych w budownictwie w zakresie przedmiotu niniejszego zamówienia – zgodnie z właściwymi przepisami, w szczególności ustawą z dnia 18.3.2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w krajach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2008 roku nr 63, poz.394) oraz ustawą z dnia 15.12.2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 ze zm.).

2.3) Celem potwierdzenia wymaganego warunku Wykonawcy muszą złożyć:

a) wykaz osób (zgodny z wzorem stanowiącym Załącznik nr 4 do IDW), które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia niezbędnego do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie dysponowania tymi osobami,  
b) oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia (zgodne z wzorem stanowiącym Załącznik nr 5 do IDW).

Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

Ocena spełniania przedstawionych powyżej warunków zostanie dokonana wg formuły:

„spełnia” (gdy dołączone dokumenty potwierdzają wymogi Zamawiającego) – „nie spełnia” (gdy – z zastrzeżeniem zapisów art. 26 ust. 3 u.p.z.p. – dołączone do oferty dokumenty nie potwierdzają spełniania warunków lub brak jest tych dokumentów).

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

JRP/01/P/2013

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.3.2013 - 15:00

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.3.2013 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 27.3.2013 - 12:15

Place:

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zamówienie realizowane jest w ramach Projektu pn. Modernizacja oczyszczalni ścieków oraz budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w mieście Oława” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko

### VI.3. Additional information

Główny przedmiot:

45.23.24.00-6 – roboty budowlane w zakresie kanałów ściekowych

Dodatkowe przedmioty:

71.32.00.00-7 – usługi inżynierskie w zakresie projektowania

45.23.13.00-8 – roboty budowlane w zakresie budowy wodociągów i rurociągów do odprowadzania ścieków

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### VI.4.2. Review procedure

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

### VI.5. Date of dispatch of this notice

14.2.2013